







### TABLE OF 目 CONTENTS 録

暗影的 二元性

其实就是控制欲: 宠物同谋制作人讲起对这个角色的感受 18 Dying in the Moment   瞬间死去 摄影师   By Nicola Longobardi 30 A Desire for Control: Huzi on Producing Pet Conspiracy 40 What do You Want?   你要一个什么? 摄影师   By Jo jo 56 Designing for Music   为音乐而设计 64 He Said She Said   他说她说 76	从策展角度看与宠物同谋的合作	4
A Curatorial Introduction on Collaborating with Pet Conspiracy 12 其实就是控制欲: 宠物同谋制作人讲起对这个角色的感受 18 见ying in the Moment   瞬间死去 摄影师   By Nicola Longobardi 30 A Desire for Control: Huzi on Producing Pet Conspiracy 40 What do You Want?   你要一个什么? 摄影师   By Jo jo 56 Designing for Music   为音乐而设计 64 He Said She Said   他说她说 76		8
短物同谋制作人讲起对这个角色的感受 18 Dying in the Moment   瞬间死去 摄影师   By Nicola Longobardi 30 A Desire for Control: Huzi on Producing Pet Conspiracy 40 What do You Want?   你要一个什么? 摄影师   By Jo jo 56 Designing for Music   为音乐而设计 64 He Said She Said   他说她说 76	A Curatorial Introduction on	12
摄影师   By Nicola Longobardi 30  A Desire for Control: Huzi on Producing Pet Conspiracy 40  What do You Want?   你要一个什么? 摄影师   By Jo jo 56  Designing for Music   为音乐而设计 64  He Said She Said   他说她说 76		18
Huzi on Producing Pet Conspiracy 40 What do You Want?   你要一个什么? 摄影师   By Jo jo 56 Designing for Music   为音乐而设计 64 He Said She Said   他说她说 76		30
摄影师   By Jo jo 56  Designing for Music   为音乐而设计 64  He Said She Said   他说她说 76		40
He Said She Said   他说她说 76		56
	Designing for Music   为音乐而设计	64
Back of the Book 86	He Said She Said   他说她说	76
	Back of the Book	86

## 暗影的二元性

張桂才

一道暗影 — 对光的阻挡,造就了这最不为人知的隐藏的薄弱。暗影总是慢几步而来,仿佛是潜伏存在着的,对客体回忆,以无生气的二维形式娓娓道来。然而,暗影却是光在被看见和感知过程中不可或缺的那个平衡力;假若没有暗影,光线的维度便被削弱为一个纯粹的平面存在。

相似的,若将此转换至心智层面,暗影则代表了那隐藏的且略带几分负面含义存在,正如端本心理学家、哲学家卡尔·荣格(Carl Jung)曾经定义的那样。隐匿在潜意识的边界,暗影,随是说一个人的自我(从弗洛伊德识之说的角度来说),在个体意度与特性。

光与影、有形与无形、意识与潜意识之中所蕴含的二元性在视听所营造出的感官王国中亦有体现。听觉可以独立于肉身的视觉而存在 —— 更精确的说,声音以无形的波形形式存在,不同的音调有着不同的波形,形成了音乐。它以与视觉捕获及处理可见

影像的截然不同的方式,刺激着无形的思想, 亦或是潜意识的暗影。因此,视与听的分裂融合创造了多维度的体验,进而共同提升了整体的感官摄入 —— 一种超越了视或听作为单体存在而营造出的综合体验。这种合力将影响认知思维、人与人之间融合的关系,进而至整个意识。

LIVE: 影子节拍 (Shadow Beats) 是一场透过视觉及听觉渠道探寻感官互动的综合展览体验活动,现场音乐、摄影展览、视频项目及舞台设计等元素均被融入其中。首次合作的 8actagon Projects 与宠物同谋,将这次展览活动的目标锁定于刺激意识与潜意识 —— 个体思维的光与影。

摄影体验如同音乐一样可被"听见": 好似阅读乐谱一般,参与者能慢慢的"听到"影像故事逐渐活跃起来。同样的,音乐演出亦可被"看见",仿似剧院演出展开其自己的无剧本即兴演出版本一般。宠物同谋乐队的荣格学说暗影将以影像的形式呈现出来,反讽的是,这是利用的对于光线的捕捉来实现的。其中所展现的影像,都源自于乐队成立六年来台上和台下的图片记录。这些图像从某种维度上来说辨识出了他们的意识与潜意识,用他们自己的话来说,那便是对生活的"爱与恨"。也许,他们那持续不断的概念创新力恰好能在他们自己的影子中找到位置。 ❖



### ABOUT PET CONSPIRACY

BY ZANDIE 桂才

寵 间 謀 樂隊 簡 桂才







宠物同谋乐队成立于2007年,与他们作为地下乐队起家的经历和以独立音乐元素进行创作的方式形成鲜明对比的是,他们的名字在中国的年轻人中间已经是家喻户晓。新加坡虎牌啤酒 (Tiger Beer) 的商业活动在某种程度上巧合般的助推了乐队的一夜成名。虽然在成立后,乐队团员曾有调整,创作方向亦有相应的转变,但虎子(Huzi)同 Edo(鼓手)、晕晕(主唱)和 Mary(主唱)四人一起,运用他们极强的音乐天赋不断进行创造型创作,并始终将他们对动物的迷恋以及爱-恨概念贯穿其中。

亚洲及欧洲巡演,令这支电音乐队的演出早已超越单纯的听觉体验。不仅在舞台及灯光设计方面进行精心策划,他们的着装也总是让人惊艳,类似于戴面具的动物和太空服等种种令人惊喜的装扮经常出现。从每个角度看都古灵精怪的宠物同谋乐队的,总是会运用那生动的节拍及活力四射的现场给参与者带来极具原始气息的震撼力,令人沉醉其中、不忍自拔。

First founded in 2007, Pet Conspiracy has become a household name within the Chinese youth population – ironic, given the band's underground start and indie musical elements. A hit from the start, the band's somewhat coincidental formation starts from a commercial Tiger Beer campaign. Although the band members have changed and the direction has shifted since its founding, Huzi (producer), along with Edo (percussions), Yun Yun (vocals) and Mary (vocals) remain a dynamic quartet with strong musical talents, animal fetishes and love-hate concept that trends all creative output.

Having toured throughout Asia and Europe, the electro band's performances reach beyond the auditory sense. Incorporating carefully planned stage designs and lighting, the band is always dressed to impress – masked animals or space-aged costumes are not rare. Eccentric in every angle, Pet Conspiracy's performances are wildly intoxicating with vivid beats that energize the body and mind.



"Creating a song and thinking how the song will be performed in a concert always come together for us, they can't be split. For Pet Conspiracy, live show is the most important way of communication."

❤Huzi 虎子

## DUALITY OF A CURATORIAL INTRODUCTION ON

A dark shadow – the hidden underbelly that remains unnoticed due to an obstruction from light. Always lurking a few steps behind, the shadow is reminiscent of the object, but exists in a flattened, two-dimensional state, void of life-like color. Yet the shadow is a necessary counterbalance to the way in which the light is seen and perceived; for without shadow, the dimensionality of light is also reduced to a flat plane.

# THE SHADOW COLLABORATING WITH PET CONSPIRACY BY ZANDIE 桂才

Similarly, when transposed onto the psyche, the shadow, as defined by Swiss psychologist and philosopher, Carl Jung, represents the hidden, and somewhat negative side of being. Concealed in the confines of the subconscious, the shadow, or one's alter ego (from a Freudian perspective), gives depth and character to the personality that is displayed in the visible light of ones' consciousness.

"Being theatrical while playing on stage is a very important component of our shows, without which we would probably get bored to death. But the most important aspect is that the audience is actively involved in our shows and have fun together with us. When we build that kind of synergy nothing can really stop US."

Mary





The duality that exists between light and shadow, seen and unseen, conscious and subconscious is also relevant within the sensory realm of audio and visual. The auditory sense exists without the physicality of sight – precisely, sound exists as invisible wave patterns inflecting tonal differences to create music. This stimulates the nonphysical mind, and perhaps the shadows of the subconscious, in a manner quite different from vision, which on the contrary, is a retinal capturing and processing of a tangible image. Thus, the dichotomy of sight and sound produces a multi-faceted experience that heightens the overall sensory intake – one goes beyond sight and/or sound existing merely as singular entities. It is a juxtaposition that influences cognitive thought, inter-personal relations, and subsequently, one's overall state of consciousness.

LIVE: Shadow Beats is a curated experience that explores sensory engagement through the visual and auditory channels, while incorporating live music, a photography exhibition, video projections and stage design. In collaboration for the first time, 8actagon Projects and Pet Conspiracy aim to stimulate the conscious and the subconscious – the light and shadow of one's mind.

The photographic experience can be 'heard' like music: as if reading notes on a music sheet – one begins to slowly 'hear' the pictorial story come alive. The musical performance can also be 'seen': like a theatrical production unfolding in its own unscripted and live manner. The Jungian shadows of the band are depicted in the photographs – which ironically utilizes *light* to be captured. Selecting photographs dating back to the band's inception over six years ago, the works shed light on both the on- and off-stage life that has come to iden-



tify their own conscious and subconscious states – the 'love and hate' of life by which they define themselves. Perhaps it is from the seeds of their own shadows from which their continued creativity grows.





## 其 實 就 是控 制

寵物同謀制作人講起對這個角色的感受

采訪by桂才 | 2013年 11月

### 8aclagon: 跟我讲讲你的个人背景, 最初是什么把你带向音乐之路的?

虎子: 我从小学习舞蹈,然后在部队里生活了五年。在这里认识了李延亮就接触到了摇滚乐就开始练习吉他。18岁那年来到北京参加了NO乐队,前前后后组建了很多乐队,THE FLY、病医生、FM<sub>3</sub>、虎子和王娟、虎子和小珂的音乐+现代舞,自己做了两张个人唱片。

### 8actagon: 一开始是什么激发你成立宠物同谋乐队?

虎子: 2007年我在和王娟做完《两个人的旅行》这张唱片后,很长时间找不到新的音乐的方向。朋友介绍认识了 Helen,我把我做的音乐给她听,可能当时她对电子音乐不太感兴趣很长时间都没有联系,后来有个虎牌啤酒的演出找我想做我的一个专场,我和王娟,小珂的东西已经很成熟了,但是这个演出的经理人倪兵(后来宠物同谋的经理人)告诉我还缺少些刺激的东西。

当时我已经开始听一些 electronic punk 的东西了,所以找来了 Li Man 还有 Helen,还有张蔚(原来病医生的鼓手)然后排练排了半个月排了五首歌,连乐队的名字都没有就演出了。但当时演的真的觉得还不错,所有人根本没见过这个形式,都疯了,这对于我们来说是个很大的鼓励。但当时因为大家都有自己的事情做所以又放下来了。

但我和 Li Man 一直保持联系一起做些音乐什么的,后来 Helen 给我打电话说上次演出感觉也挺不错的,这样大家就开始决定做个乐队先玩玩,然后我们在一起排练了一个月,然后就在 MAO 正式演出了第一次。演完我就去了柏林三个月做一个戏剧的工作。

当时柏林的音乐对我影响非常大,吸收了太多有意思的东西。回来后我又找到



了做新音乐的冲动,那时候除了睡觉几乎所有的时间都在想这个乐队怎么玩,穿什么,舞台怎么做,这可能与我一直做时装秀的 DJ 工作有关系,所以对除了音乐以外,对服装及舞台和影像都很感兴趣,实在是受不了乐队在一个黑呼呼的舞台穿个短裤背心就上台演出。这就是为什么宠物同谋乐队在最开始的时候就与众不同的原因。

后来晕晕和 Edo, 还有 Mary 加入乐队, Li Man 和张蔚离开乐队, 乐队开始走向一个非常重要的时期, 我们开始更努力的做宠物同谋, 乐队发展的速度实在太快, 就像做在飞船上前进。

### 8aclagon: 宠物同谋早期的音乐风格是受谁的灵感启发?

虎子: 很难具体的说我们受到了谁的影响, 我会对任何感兴趣的东西进行采样, 戏剧, 电影, 音乐, 最后这些东西变成一个怪兽去侵略你的身体。对于艺术来讲我觉得最重要的就是永远保持一颗发现和探索的心, 这样才能让你的艺术寿命更长, 这对于我来说是最重要的。





8actagon: 在宠物同谋的音乐和现场体验中主题和概念分别是什么?

虎子: 爱恨情仇是我们永远的主题,就像我们的关系有爱也有恨,这都是我们最基本的情感。乐队就像结婚,你必须去接受优点和缺点,没有别的办法,要不就解散。

8aclagon 作为乐队的组建人和制作人,你认为这个角色最刺激的部分是什么?

虎子: 其实就是控制欲, 其实我现在觉得真的不是一个好的东西, 你得到的同时也有很多失去了, 当你在计算这种得失的时候, 我会感到很多东西自己都做的不好。对于我最刺激的就是找到一个好的方式做一张新的唱片, 做一个好的演出。





8actagon: 你对宠物同谋过去六年的成长过程是怎样的感觉? 你认为乐队发展的转折点在哪里? 为什么在这个转折点改变? 这些改变如何影响到你们目前的概念?

虎子: 我想所有的成员的感觉都是一样的,对于我们来说所有最美好的时光和情感都在这里了,不是所有的人都有这样的感受,我们非常幸运的体会到了这种幸福的感觉。其实在关于转折点的问题,我一直都没有认真的想过,我想

2009 年是一个大的转折所有做乐队的 好事情全来了,我们在这一年有太多 的能量去征服这个世界,你会觉得自 己在变大,世界在变小。

接下来的转折点就是 Helen 的离开,对于我们的打击非常大,就像我说的像离婚一样,我们在这个问题上绕了大半年,这样我和 Mary 和 Edo 还有晕晕的关系变的更加紧密了,这是让我们继续前进的唯一动力。2011年我们又做了新唱片,2013年晕晕生了孩子我做了爸爸,这个也是一个大的转折点也就是现在。我想这种转折意味着什么我真不知道。

8actagon: 你觉得与 8actagon 策展 团队合作共同打造这场包括乐队摄影 展和欧洲巡演纪录片公映对你和乐队 的意义是什么?



成子: 其实很简单,就是偶然发现我们有很多很棒的照片,看过后发现这六年真的发生了太多美好的事情,对于我们来说还有什么比这个更重要呢? 生活,演出,欧洲,亚洲近200场演出,这个就是最真实的我们,我们需要这个展览才能全部的表达和接受我们自己。8actagon 你们可以去实现这个梦想吗? 谢谢你们!





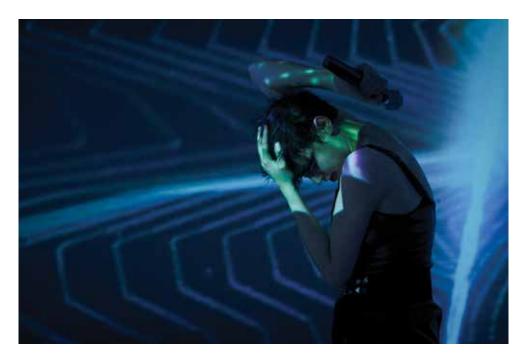
8aclagon: 你如何看待宠物同谋乐队未来的发展?

虎子: 对于未来我不想有任何的预测,一切都让他们自然的发生吧。

8aclagon: 你对目前北京的音乐环境有什么想法? 或者说中国的独立音乐。

虎子: 我对这个城市也充满了爱恨情仇,独立音乐也是一样,对于音乐和城市 最重要的是保持一个独立思考的心,这样就永远也不会后悔。 8aclagon: 听宠物同谋的唱片和亲临现场演出是一场爱恨情仇的特别体验。 舞台下,你如何表达爱恨情仇? 你曾经是否有过一夜情触发的爱恨情仇?

虎子: 这个问题是说有过一夜情吗?那么多个躁动的夜晚怎么可以没有呢?你是要听细节吗我的朋友?那么你需要来看这个展览。�



Dying in the Moment

攝影師| BY NICOLA LONGOBARDI 瞬間死去





















## A DESIRE FOR CONTROL

# HUZI ON PRODUCING PET CONSPIRACY

INTERVIEW BY ZANDIE 桂才 | NOVEMBER 2013



Sactagon: Tell me a bit about your personal background. What originally brought you to music?

Huzi: I started studying dance when I was younger, and then I joined the People's Liberation Army Dance Troupe for five years. I got to know rock music through Li Yan Liang, who was a guitarist -- it was from then that I started to practice quitar. I came to Beijing when I was 18 to be part of the band, NO. I then started to establish various bands like THE FLY, X-Doctor, FM3, Huzi & Wangjuan, and also Huzi & Xiao Ke Music, which was a modern dance projects. Since then, I've also self-released two albums.



### 8actagon: What initially inspired you to establish Pet Conspiracy?

Huzi: In 2007, after I finished the EP, "Gemini Trip," in collaboration with the musician Wang Juan, I became a bit lost in my musical direction, at which point a friend of mine introduced me to Helen. I gave her some of my music to listen to, but perhaps at that time she wasn't really into electronic music and so we didn't really keep in touch. But then there was a gig presented by Tiger Beer, for which they wanted me to produce my live solo show. Since my collaborative works with Wang Juan and dancer Xiao Ke were already pretty developed, the manager of the Tiger Beer event, Ni Bing, who also later became Pet Conspiracy's manager, told me our performances were missing really innovative and exciting elements.

At the time, I had already started listening to some electronic punk music, so I invited the musicians Li Man, Helen, and Zhang Wei, (X-Doctor's original original drummer) to rehearse with me. After half a month, we had produced five songs and even had a live performance without even having creating a band name. The live show went really well -- no one had ever seen our style (of performance) and everybody was crazy about it -- it was a huge encouragement. However, since we were all busy with our other projects, we decided to hold off on this project.

Once in a while, I'd be in touch with Li Man to make some music. Helen also called me at some point to express her positive impression about the Tiger Beer collaboration. Finally, we decided to establish a band and play together. We rehearsed for a month and played our first proper concert at MAO Live House. After that show I went to Berlin for three months to develop possibilities of playing shows there.

The music scene in Berlin had a huge influence on me as a result of absorbing lots

of new, interesting information; when I returned to Beijing, I had a strong urge to make new music. Apart from sleeping, I spend all of my time thinking about how the band would perform, what outfits to wear, and how to design the stage. I think that because I had been working as a DJ for fashion shows, I was naturally interested in costumes and videos, not just music. I couldn't stand when a band would perform on a dark stage in shirts and shorts. At the beginning, this is what differentiated Pet Conspiracy from other bands.

Yun Yun, Edo and Mary joined the band later on. When Li Man and Zhang Wei left the band, it was a very important period of time for our band, as that is when we started to work hard and develop Pet Conspiracy as a whole. The band's evolution was so fast -- it was like running on a spaceship!

8actagon: Who inspired the original sounds of Pet Conspiracy?

Huzi: It's hard to say who influences us. I sample everything I'm interested in from theatre to movies to music -- I mix all of there elements to a point where its almost like a monster attacking your body and influencing your spirit. I think the most important thing about art is to have a curious heart that allows you to keep discovering and exploring -- I feel this extends your creative life, which is the most important thing for me.

Saciagon: What are the main themes and concepts found in Pet Conspiracy's music and live show experiences?

Huzi: 'Love and hate' will forever be our theme, as there are love and hate relationship between our band members -- they're basic emotions. Being in a band is

like being in a marriage -- you have to take the ups just like the downs. There's no other solution to problems -- the only other real option is to break up.





Sactagon: As a producer and founder of the band, what do you think is the most exciting part of this role?

Huzi: It's actually a desire for control. But in reality I don't think of this as being fun -- you begin to lose something while gaining the control. Especially when you start to calculate what you're gaining and losing, I found that it was really difficult for me to manage. Yet at the same time, I find it really exciting to discover new ways to produce albums and good live shows.

**Saciagon**: How do you feel that Pet has evolved over the past six years? What were the key turning points in Pet's development? Why did you change at those points? How have they influenced your current concepts?

Huzi: I think all of us in the band are very lucky to experience this happiness -- it's the most beautiful time and feeling, which not everyone is fortunate enough to have. As for turning points, I actually never thought seriously about it. I think 2009 was a big turning point, as so much good came to our band after that year. We







felt like we had so much energy, enough where we were becoming bigger and the world was becoming smaller; it was as if we could take over the world.



Also, Helen left the band in 2009 which deeply impacted us -- it was like a divorce and it effected us for more than six months. Yet, at the same time it made the relationship between Mary, Edo, Yunyun and myself much stronger. So much stronger.

ger, that it was the bond that pushed us to move forward. In 2011, we released a new album, and then in 2013, Yunyun gave birth to our son, and I became a father. I can tell you that until now, this has been the biggest turning point, but I don't really know how this turning point will influence us in the future.

Saciagon: What is your concept behind Shadow Beats? What does it mean to you to collaborate with 8actagon on a curated experience that includes a photography exhibition and a screening of your European tour?

Huzi: The concept is actually quite simple. We were looking through old photographs and realized how many great photos we actually have, so many of which





"I sample everything I'm interested in from theatre to movies to music -- I mix all of there elements to a point where its almost like a monster attacking your body and influencing your spirit."

♥Huzi 虎子

reminded us of all the great moments we've had over the past six years since the band's had establishment. There's been nothing better than the past six years -- the photographs show the real Pet Conspiracy, through more than 200 live concerts, our life on the road and tours in both Europe and Asia.

We needed help curating this photography experience so to express ourselves to our fans. We loved what 8actagon Projects did with their first curated experience [Sight + Sound], so we asked if they could help to realize our dream. Thank you 8actagon!

Sactagon: How do you see Pet Conspiracy developing in the future?

Huzi: I don't want to predict the future -- just let things happen the way they're supposed to be.

Sactagon: How do you feel about the current music scene in Beijing? In China?



Huzi: I also have a lots of love and hate for this city. You'll never regret a independent mind with its own thoughts -- its the most important thing for producing indie music in this city.

**Sachagon:** Listening to and watching Pet Conspiracy's live show is a love and hate experience. Off stage, how do you express your love and hate of people? Have you ever had the love and hate of a one-night-stand?

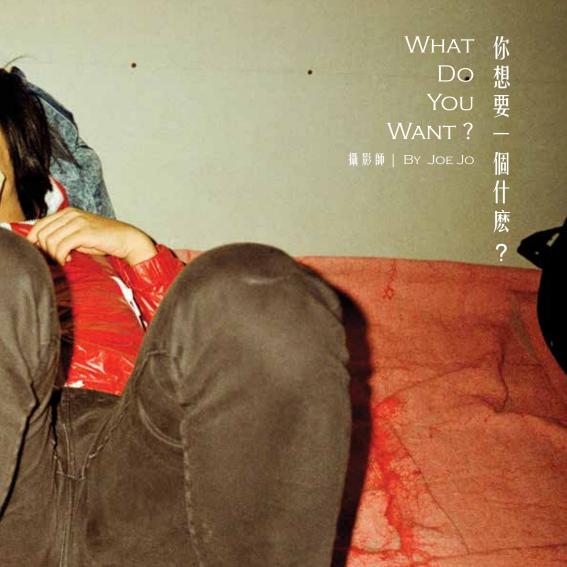
Huzi: Are you asking if I've ever had a one-night-stand? It's impossible to say no with so many exciting kics-ass party nights.

Are you wishing to know more details, my friend? I guess you'll just have to come witness this experience!



# \*









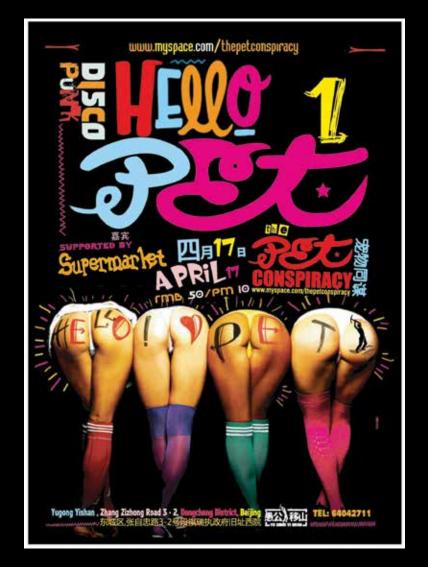




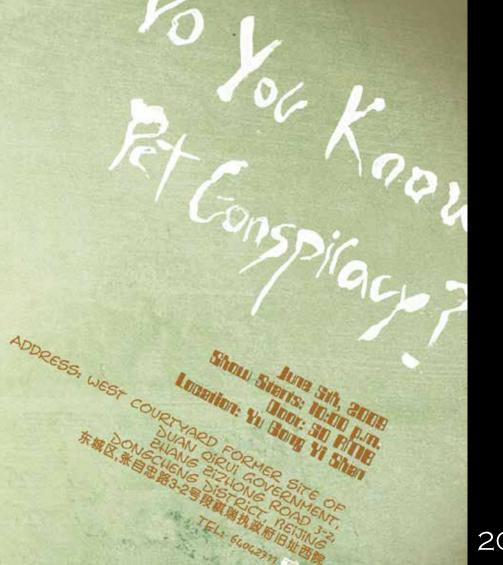




# 爲 音 BESIGNING FOR MUSIC 計









FURRY DOMENTION TOUR 2009 aug 21 - Sep 17











RMB 60 P

RMB

pm.















他 説 HE SAID 她 説 SHE SAID

## HUZI 虎 エ

还有什么事情比组建个乐队然后世界各地到出演出和游玩更有意思的事情吗?我们注定会成为一颗流星从天空中划过消失在世界的尽头,当我们为做这个摄影展开始收集照片的时候才发现有太多的故事发生在这六年里也同时消失在这六年里,你会在这些照片中感到一种力量在驱使你一直向前,无法解释这种力量的由来和目的,只是享受这种力量带给我们的快感,享受生活带给你的爱恨情愁,你好我们是宠物同谋一个耀眼的时代流星。



"Masks are a constant component of our gigs and videos. We tried to get rid of them a couple of times, but we are addicted to them, especially to rabbits and black disco aliens!"





EDO

"'威豹乐队(Def Leppard)的鼓手可以用单手完成演出,我能做到吗?'答案是'不,我做不到。 但谁又会在意呢,无论如何,做了再说。'"



Pet Conspiracy is my link to China, to the people whom I care about living here. I was thrown in a new world -- I had to play a new instrument with a new family. It gives me new, sometimes controversial, and always extreme feelings. We are not just a band, we are a sort of bomb, always ready to explode!

# 量 FIONA

暈

"What I like the most is the vibe we create with the audience during live performance. What really sucks is taking all those early morning flights!"



这事来的有点突 然,在即将进入三 个意外的序目 我从一个观众变身 为这个乐队的: 员. 仅仅在那几十 分钟之间产生了化 学反应。这样的开 始、意外的结识、 意外的爱恨情仇! 感恩吧!



"I just want silence to sleep before the gig, or I can get very very violent."



MARY

"To me, Pet Conspiracy stands in the middle between the best dream and the worst nightmare... Pet is fully an independent project that truly requires a full time commitment, as we do everything by ourselves, from music, to visuals, to the stage concept and production, to choreography and band management. So, if you have a full-time job already - like in my case - you basically need a 48-hour day to work everything out. This also means to split your personality between a professional during the day to a sort of screaming animal by night. It is an amazing experience, but sometimes it can truly freak you out!"

### "在演出之前我只想安静的睡上一觉,否则,我将 会变得非常非常暴力。"









www.bactagonprojects.com

Sacingon Projects (pronounced "bac-ta-gon") is an experience laboratory aimed at curating in an unprecedented manner. Although not existing in one physical location, 8actagon exists within the mind. It seeks to bridge and enhance conversations first and foremost surrounding contemporary art, but also about design, music, books, and film though unique experiences that break the boundaries that divide the institutionalized and the dynamic world that exists outside.

Founded by Zandie 桂才 and Joe jo, their name is derived from the number eight. In Chinese, 'ba', which symbolizes good fortune, is also synonymous with the English prefix 'oct', found in the word octagon, which means eight-sided shape. This eight-sided shape is one found in the aperture of a camera's lens — a lens like the eye that allows for one to experience the world.

8aclagon Proj⊙cls (发音八克特感) 是一种实验室式旨在用前所未有的方式策划体验。虽然不在具体的地方存在,但是8actagon在头脑里存在。我们追求跨越制度化的界线,连接并增进关于当代艺术,设计,音乐,书籍,及电影的交流。

桂才和 Joe jo 创立了 8actagon - 这个词来源于'八',这个数字在汉语中暗含好运,而在英文中可以翻译成前缀 'oct', 来自 'octagon' 意思是八边形。这个八边形存在于照相机的镜头光圈里 - 意为通过镜头来体验这个世界。

## PHOTOGRAPHER CREDITS

#### Table of Contents | 目录

Heqi 贺棋 2-3

#### 暗影的二元性: 从策展角度看与宠物同谋的合作

Liang Du 凉度

#### About Pet Conspiracy | 宠物同谋乐队简介

Matjaž Tančič 老马 8 - 9, 10 Lin Pin 林盼 11

#### The Duality of Shadow:

#### A Curatorial Introduction on Collaborating with Pet Conspiracy

Nicola Longobardi 14-15 Matjaž Tančič 老马 17

#### 其实就是控制欲: 宠物同谋制作人讲起对这个角色的感受

Lin Pin 林盼 18-19 Matthew Neiderhauser 21

Ken Lee 22 – 23 (all | 所有), 26 – 27, 28 - 29

Ren Hang 任航 24-25

#### A Photographic Essay | 摄影短文

Nicola Longobardi 30 – 39

#### A Desire for Control:

#### **Huzi on Producing Pet Conspiracy**

Joe jo 丹坤 41
Matjaž Tančič 老马 42
Lin Pan 林盼 45 - 47, 51
Heqi 贺棋 48 - 49
Ren Hang 任航 50
扬择和铉时尚机构 52, 53

What do You Want? | 你要一个什么?

Joe jo 丹坤 56-63

Designing for Music | 为音乐而设计

Fiona 周方云 65-77

#### He Said She Said | 他说她说

Jing Yu Xin 金与心 76 - 77
Ken Lee 78
Matjaž Tančič 老马 79, 80, 84
Nicola Longobardi 81, 85
Lin Pan 林盼 82
Matthew Neiderhauser 83

#### Back of the Book

Tao Zi 涛子

Matjaž Tančič 老马 86 – 87

91 (bottom | 下) 91 (top | 上)

Esther Vonplon 92

Joe jo 丹坤 93, 94







© 2013 8actagon Projects & Pet Conspiracy. All rights reserved. All photographic works are copyright the photographers.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage or retrival system, without permission in writing from the publisher.



Catalog Designer + Editor | 画册设计师和编辑: Zandie 桂才 Text Translator | 文字翻译: Kan JingJing 阚婧婧 + Joe jo 丹坤 Printer | 印厂: 金戈印刷有限公司 Special thanks to YuGong YiShan, ofo Photo Studio and 喻体江 Beijing, China | 北京,中国 December 2013 年 11月

